

## 6 Referências bibliográficas

ACHIBA, M. *Learning to request in a second language: a study of child interlanguage pragmatics*. Clevedon, UK: Multilingual Matters Ltd., 2003.

ALBUQUERQUE, A.F.S. *A construção dos atos de negar em entrevistas televisivas: uma abordagem interdisciplinar do fenômeno em PLM com aplicabilidade em PLE*. Tese de Doutorado. Departamento de Letras: PUC-Rio, 2003.

ALENCAR, R. B. *E aí? Uma proposta descritiva das expressões formulaicas para português L2 para estrangeiros*. Tese de Doutorado. Departamento de Letras: PUC-Rio, 2004.

ALMEIDA, P. M. C. *A elaboração da opinião desfavorável em português do Brasil e sua inserção nos estudos de Português como Segunda Língua para Estrangeiros (PL2-E)*. Tese de Doutorado. Departamento de Letras: PUC-Rio, 2007.

AUSTIN, J. L. *How to Do Things With Words*. Oxford, England: Oxford University Press, 1962.

BALOCCO, A. E. A perspectiva discursivo-semiótica de Gunther Kress: o gênero como um recurso representacional. In: MEURER, J.L., BONINI, A. & MOTTA-ROTH, D. (orgs.) *Gêneros: teorias, métodos, debates*. São Paulo: Parábola Editorial, p. 65-80, 2005.

BARBE, K. *Irony in context*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1995.

BARON, N. S. *Computer –mediated communication as a force in language change*. *Visible Language*, 18 (2), p. 118-141, 1984.

\_\_\_\_\_. *Who sets e-mail style? Prescriptivism, coping strategies, and democratizing communication access*. *The Information Society*, 18, p. 403-413, 2002.

BASÍLIO, M. *Formação e classe de palavras no português do Brasil*. São Paulo: Contexto, 2006.

BELTZER, E. G. de. Estrategias de acuerdo/desacuerdo en la conversación en el aula. In: PADILLA, J. A. S; Déniz, M. T. (orgs.). *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, Las Palmas de Gran Canaria, vol. 1, p. 649-658, 1999.

BENNETT, M. J. Intercultural communication: a current perspective. In: BENNETT, M. J. (ed.) *Basic concepts of intercultural communication*. Yarmouth, EUA: Intercultural Press, p. 1-34, 1998.

BIANCONI, C. R. P. O crescimento do ensino do Português nos Estados Unidos e a difusão do Brasil. In: MEYER, R. M. de B. & ALBUQUERQUE, A. (orgs.) *Português: uma língua internacional*. Rio de Janeiro: Ed. PUC-Rio, p. 95-110, 2015.

BIESENBACH-LUCAS, S. Making requests in e-mail: do cyber-consultations entail directness? Toward conventions in a new medium. In: BARDOVI-HARLIG, K., FELIX-BRASDEFER, C. & OMAR, A. S. (eds.) *Pragmatics and language learning*. vol. 11. Honolulu, HI: University of Hawaii Press, p. 81-107, 2006.

\_\_\_\_\_. *Students writing emails to faculty: an examination of e-politeness among native and non-native speakers of English*. *Language Learning & Technology*, 11 (2), p. 59-81, 2007.

BLAKE, ROBERT. J. *Brave new digital classroom technology and foreign language learning*. Georgetown University Press: p. 77-108, 2013.

BLUM-KULKA, S. *Indirectness and politeness in requests: same or different?* *Journal of Pragmatics*, 11, p. 131-146, 1987.

\_\_\_\_\_. *Learning to say what you mean in a second language: a study of the speech act performance of Hebrew second language learners*. *Applied Linguistics*, 3 (1), nº 1, p. 29-59, 1982.

BLUM-KULKA, S. & OLSHTAIN, E. *Requests and Apologies: A Cross-Cultural Study of Speech Act Realization Patterns (CCSARP)*. *Applied Linguistics*, 5 (3), p. 196-213, 1984.

BLUM-KULKA, S., DANET, B. & GERSON, R. *The Language of Requesting in Israeli Society*. Language and Social Psychology Conference, Bristol, 1985.

BLUM-KULKA, S., HOUSE, J. & KASPER, G. *Cross-cultural Pragmatics: Requests and Apologies*. Ablex, Norwood, NJ, 1989.

BOU-FRANCH, P. *Openings and closings in Spanish email conversations*. *Journal of Pragmatics*, 43, p. 1772-1785, 2011.

BROWN, P. & LEVINSON, S.C. *Politeness: some universals in language usage*. 2ªed. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.

CAMERON, D. Globalizing “communication”. In: AITCHISON, J. & LEWIS, D. M. (eds.) *New media language*. New York: Routledge, p. 27-35, 2003.

CECÍLIO, L. A. Um panorama do ensino de língua portuguesa nas universidades italianas. In: MEYER, R. M. de B. & ALBUQUERQUE, A. (orgs.) *Português: uma língua internacional*. Rio de Janeiro: Ed. PUC-Rio, p. 95-110, 2015.

\_\_\_\_\_. Reflexos da diversidade cultural nos atos de fala de brasileiros e italianos: contribuições para o ensino de português para itálofonos. In: MEYER, R. M. de B. & ALBUQUERQUE, A. (orgs.) *Português para Estrangeiros: Questões Interculturais*. Rio de Janeiro: Ed. PUC-Rio, p. 91-114, 2013.

CRYSTAL, D. *Language and the internet*. Port Chester, NY, USA: Cambridge University Press, 2001.

CUNHA, C. & CINTRA, L. *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Rio de Janeiro: Lexikon, 2014.

DRESNER, E. & HERRING, S. C. *Functions of the Nonverbal in CMC: Emoticons and Illocutionary Force*. *Communication Theory*, 20, p. 249-268, 2010.

ECKERT, P. & MCCONNELL-GINET, S. *Language and Gender*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

ECONOMIDOU-KOGETSIDIS, M. "Please answer me as soon as possible": Pragmatic failure in non-native speakers' e-mail requests to faculty. *Journal of Pragmatics*, 43, p. 3193-3215, 2011.

ERVIN-TRIPP, S. *Is Sybil there? The structure of some American English directives*. *Language in Society*, 5 (1), p. 25-66, 1976.

FRASER, B. *Perspectives on politeness*. *Journal of Pragmatics*, 14 (2), p. 219-239, 1990.

FRASER, B. & NOLEN, W. *The association of deference with linguistic form*. *International Journal of the Sociology of Language*, 27, p. 93-109, 1981.

GARDNER, H. *Frames of mind: the theory of multiple intelligences*. New York: Basic Books Inc., 1983.

GIDDENS, A. *The Consequences of Modernity*. Stanford, CA: Stanford University Press, 1990.

GLATER, J. D. *To: Professor@University.edu Subject: Why It's All About Me*. *The New York Times (Education)*: 21 fev. 2006. Disponível em: <[http://www.nytimes.com/2006/02/21/education/21professors.html?\\_r=0](http://www.nytimes.com/2006/02/21/education/21professors.html?_r=0)> Acesso em: 21 abr. 2015.

GOFFMAN, E. *Interactional ritual: Essays on face to face behavior*. Garden City, NY: Anchor, 1967.

GOLEMAN, D. *Emotional Intelligence*. New York: Bantam Books, 1995.

- GUMPERZ, J. *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.
- GRICE, H. P. Logic and Conversation. In: COLE, P. & MORGAN, J. (eds.) *Syntax and Semantics 3: Speech Acts*. New York: Academic Press, p. 41-58, 1975.
- HALL, E. T. The power of hidden differences. In: BENETT, M. J. (ed.) *Basic concepts of intercultural communication*. Yarmouth, EUA: Intercultural Press, p. 53-67, 1998.
- \_\_\_\_\_. *Beyond Culture*. New York: Anchor Books, 1989.
- HALLIDAY, M. A. K. *Spoken and written language*. Oxford: Oxford University Press, 1990.
- HASSAL, T. *Request strategies in Indonesian*. *Pragmatics*, 9 (4), p. 585-606, 1999.
- HAVERKATE, H. *Speech acts, speakers, and hearers*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1984.
- HOFSTEDE, G. et al. *Cultures and Organizations: Software of the Mind*. 3<sup>rd</sup> ed. McGraw Hill USA, 2010.
- HOLANDA, S. B. de. *Raízes do Brasil*. São Paulo: Companhia das letras, 1995.
- HOLLIDAY, A. *Small Cultures*. *Applied Linguistics*, 20 (2), p. 237-264, 1999.
- HOUSE, J. & KASPER, G. Politeness markers in English and German. In: F. Coulmas (ed.). *Conversational Routine*. The Hague: Mouton, 1981.
- JONSSON, E. *Electronic Discourse. On speech and writing on the internet*. Lulea University of Technology. Department of Communication and languages, 1997. Disponível em: <<http://www.ludd.luth.se/~jonsson/D-essay/ElectronicDiscourse.html>> Acesso em: 20 abr. 2015.
- KATO, K. *Cultural compatibility in educational contexts: Japanese native-speaker teachers in Australian classrooms*. Maryland: University Press of America, 2010.
- KOCH, I. G. V. *A inter-ação pela linguagem*. São Paulo: Contexto, 2010.
- \_\_\_\_\_. *Argumentação e linguagem*. São Paulo: Cortez, 2011.
- KOIKE, D. A. *Language and social relationship in Brazilian Portuguese: the pragmatics of politeness*. Austin, Texas: University of Texas Press, 1992.
- KRESS, G. *Linguistic Processes in Sociocultural Practices*. Oxford: OUP, 1989.

LAKOFF, R. The logic of politeness, or minding your p's & q's. In: *The ninth regional meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: Chicago Linguistic Society, p. 292-305, 1973.

\_\_\_\_\_. Stylistics strategies within a grammar of style. In: J. Orasanu et al. (eds.) *Language, sex and gender*. The Annals of the New York Academy of Sciences, p. 53-80, 1979.

LE BERRE, C. C. *Formulação dos atos diretivos, em língua oral, no português do Brasil*. Dissertação de Mestrado. Departamento de Letras: PUC-Rio, 2007.

LEECH, G. N. *Principles of Pragmatics*. London: Longman, 1983.

LEWIS, R. D. *When cultures collide: managing successfully across cultures*. 3<sup>rd</sup> ed. Nicholas Brealey, 2006.

LYONS, J. *Semantics I*. Cambridge: Cambridge University Press, 1977.

MARCUSCHI, L. A. Gêneros textuais: definição e funcionalidade. In: DIONISIO, A. P., MACHADO, A. R., BEZERRA, M. A. (orgs.) *Gêneros textuais e ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna, p. 19-36, 2007.

\_\_\_\_\_. Gêneros textuais emergentes no contexto da tecnologia digital. In: MARCUSCHI, L. A. & XAVIER, A. C. (orgs.) *Hipertexto e gêneros digitais: novas formas de construção de sentido*. São Paulo: Cortez, p. 15-80, 2010.

MATSUMOTO, Y. *Reexamination of the universality of face: Politeness phenomena in Japan*. *Journal of Pragmatics*, 12, p. 403-426, 1988.

MEYER, R. M. de B. Aspectos semântico-discursivos do português como língua estrangeira. In: *Boletim ABRALIN*, nº 23. Florianópolis, 1999.

\_\_\_\_\_. Da polidez em inglês à cordialidade em português. Trabalho apresentado na mesa-redonda "Português para falantes de inglês: alguns aspectos interculturais". *American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Annual Conference*, San Juan, Puerto Rico, p. 1-10, 2-6 de agosto, 2001.

\_\_\_\_\_. Should I call you a senhora, você or tu? – Dificuldades interacionais de falantes de inglês aprendizes do português do Brasil. In: *Palavra*, nº 13. Departamento de Letras, PUC-Rio, 2004.

\_\_\_\_\_. A nova presença internacional da língua portuguesa. In: MEYER, R. M. de B. & ALBUQUERQUE, A. (orgs.) *Português: uma língua internacional*. Rio de Janeiro: Ed. PUC-Rio, p. 95-110, 2015.

MILLER, G. A. Psychology, language and levels of communication. In: Silverstein, A. (ed.) *Human Communication*. New York: John Wiley, 1974.

MILROY, L. & GORDON, M. *Sociolinguistics: Method and Interpretation*. Oxford: Blackwell, 2003.

MORAN, R. T. et al. *Managing cultural differences*. London and New York: Routledge, 2014.

MORITA, Marisa Kimie. (Re) pensando sobre o material didático de PLE. In: SILVEIRA, Regina Célia P. da. (org.). *Português Língua Estrangeira: perspectivas*. São Paulo: Cortez Editora, 1998.

NEVES, M. H. de M. *Gramática de usos do português*. São Paulo: Editora UNESP, 2000.

NEVES, M. H. de M. *A polissemia dos verbos modais. Ou: falando de ambiguidades*. Alfa – Revista de Linguística, São Paulo, 44, p. 115-145, 2000.

OGIERMANN, E. *Politeness and in-directness across cultures: a comparison of English, German, Polish and Russian requests*. Journal of Politeness, Research 5, p. 189-216, 2009.

PAIVA, V. L. M. E-mail: um novo gênero textual. In: MARCUSCHI, L. A. & XAVIER, A. C. (orgs.) *Hipertexto e gêneros digitais: novas formas de construção de sentido*. São Paulo: Cortez, p. 81-108, 2010.

PAGANO, A. S. Gêneros híbridos. In: MAGALHÃES, C. M. (org.). *Reflexões sobre a análise crítica do discurso*. Belo Horizonte: FALE-UFMG, p. 83-119, 2001.

PALTRIDGE, B. *Discourse Analysis: An Introduction*. London, New York: Continuum, 2006.

PETERSON, B. *Cultural Intelligence: a guide to working with people from other cultures*. Intercultural Press, 2004.

PIETRANDREA, P. *Epistemic Modality: Functional properties and the Italian system*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005.

RIBEIRO, D. *O povo brasileiro: a formação e o sentido do Brasil*. São Paulo: Global, 2015.

SANTOS, D. T. dos. *Tempo intercultural: o conceito de pontualidade na cultura brasileira e o ensino/aprendizagem de PL2E*. Tese de Doutorado. Departamento de Letras: PUC-Rio, 2007.

SANTOS, J. C. D. dos. *Os pronomes/formas de tratamento no português e a cultura brasileira: aquisição de segunda língua e aquisição de segunda cultura*. Tese de doutorado. Departamento de Letras, PUC-Rio, 2008.

SEARLE, J. R. *Speech acts: an essay in the philosophy of language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1969.

\_\_\_\_\_. Indirect speech acts. In: COLE, P. & MORGAN, J. (eds.) *Syntax and Semantics 3: Speech Acts*. New York: Academic Press, p. 59 – 82, 1975.

\_\_\_\_\_. *Expression and meaning: studies in the theory of speech acts*. New York: Cambridge University Press, 1979.

SEARLE, J. R. & VANDERVEKEN, D. *Foundations of illocutionary logic*. Great Britain: Cambridge University Press, 1985.

SKOVHOLT, K., GRØNNING, A. & KANKAANRANTA, A. *The Communicative Functions of Emoticons in Workplace E-mails: :-)\**. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 19, p. 780-797, 2014.

SWALES, J. M. *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

TANNEN, D. & ÖZTEK, P. Health to our mouths. Formulaic expressions in Turkish and Greek. In: COULMAS, F. *Conversational routines: explorations in standardized communication situations and prepatterned speech*. Paris, New York: Mouton, p. 37-53, 1981.

TEYSSIER, P. *História da língua portuguesa*. São Paulo: Martins Fontes, 2007.

THOMAS, J. *Cross-cultural pragmatic failure*. *Applied Linguistics*, 4 (2), p. 91-112, 1983.

TROSBORG, A. *Interlanguage Pragmatics: Request, Complaints and Apologies*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1995.

WALDVOGEL, J. *Greetings and closings in workplace email*. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 12, p. 456-477, 2007.

WATTS, R. J. Linguistic politeness and politic verbal behavior: reconsidering claims for universality. In: WATTS, R., IDE, S. & EHLICH, K. (eds.) *Politeness in language: studies in its history, theory and practice*. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 1992.

WATTS, R., IDE, S. & EHLICH, K. *Politeness in language: studies in its history, theory and practice*. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 1992.

WIDDOWSON, H. G. *O ensino de línguas para a comunicação*. São Paulo: Pontes, 1991.

WIERZBICKA, A. *Different cultures, different languages, different speech acts*. *Journal of Pragmatics*, 9, p. 145-198, 1985.

\_\_\_\_\_. *Cross-cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1991.

## 7 Anexo

### E-mails dos estudantes brasileiros:

#### E1FP1 (CAT II: POSSIBILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] [Boa tarde Professora,]

DESARMADOR 1 [Desculpe incomodar], PREPARADOR [mas gostaria de pedir uma ajuda.]

ARGUMENTO [Tive um falecimento na família e amanhã será impossível comparecer a aula, pois será o dia do sepultamento.]

DESARMADOR 2 [Sei que temos um trabalho para apresentar, mas não poderei estar presente.] EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de saber se] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [é possível] eu preparar a aula sozinha e apresentar na próxima aula.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO + EXPRESSÃO DE EXPECTATIVA] [Desde já, agradeço a atenção] [e aguardo retorno]

FECHAMENTO [PrN] Juliana

#### E2FP2 (CAT III: FÓRMULA SUGESTIVA / MÉDIA IMPOSIÇÃO)

ABERTURA [PrN] [Ana], PREPARADOR [vai ter inauguração da árvore da lagoa no sábado.]

ARGUMENTO [Então é provável ter muito trânsito]. Por isso, alguns colegas sugeriram começar a aula às 13h. O que você acha FORMA INTERROGATIVA [?]

#### E3MP3/4 (CAT II: POSSIBILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO) (CAT V: PERGUNTA DIRETA / BAIXA IMPOSIÇÃO)

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] (2X) [Boa noite, professora.

Como vai, tudo bom?]

ARGUMENTO (2X) [Bem, acabo de receber a “boa” notícia de que tenho uma pauta para cobrir amanhã. Preciso estar na produtora às 10h30.] PREPARADOR (2X) [Eu lembro que você comentou que a prova seria aplicada no segundo tempo da aula.] MINIMIZADOR

ADVERBIAL [Por acaso], FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [existe alguma possibilidade de que]

eu faça no tempo anterior FORMA INTERROGATIVA [?] ORAÇÃO CONDICIONAL [Se não for

possível], como devo proceder para o caso de ter que fazer uma segunda chamada

FORMA INTERROGATIVA [?]



PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] (2X) [Obrigado pela atenção.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] (2X) Abs

Carlos

#### **E4MP5 (CAT III: PERMISSÃO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [PrN] Ana,

ARGUMENTO [Eu vou precisar comparecer a uma audiência na quinta, dia da apresentação do meu trabalho.] Eu posso trocar de dia com a Raquel FORMA

INTERROGATIVA [?] Aí ela fica nessa quinta.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado,

FECHAMENTO [PrN e SbN]

José Silva

#### **E5FP6 (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Olá, Ana!

Boa tarde!

EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de saber se] a sala do estágio de amanhã é a mesma (nº da sala) ou se houve alguma mudança.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Muito obrigada,

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Bjs,

Daniele

#### **E6FP7/8 (CAT IV: DESEJO / ALTA IMPOSIÇÃO) (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] (2X) Olá professora, boa noite! PREPARADOR (2X) [hoje tive orientação com a professora Eliane e gostaríamos de lhe pedir um favor.] Gostaríamos de aplicar os questionários que envio em anexo em alguns alunos da turma. Contudo, EXPRESSÃO DE CONSULTA [gostaria de saber primeiramente se] há algum aluno que se destaque na turma, ARGUMENTO [pois o questionário se refere à análise de charges, e isso, acredito, que seja para alunos com um grau de proficiência avançado.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMAL DE CORTESIA + PrN e SbN] (2X) Att,

Fabiane Silva

**E7MP9 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + P<sub>rN</sub> + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Olá,  
Professora Cristiane.

Como vai a senhora?

FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [Será que] a senhora pode me mandar aquele arquivo com OS hobbies FORMA INTERROGATIVA [?] ARGUMENTO [Não estou achando no meu e-mail.]

EMOTICON [:(]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado!

**E8MP10 (CAT V: IMPERATIVO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

DESARMADOR [Mil desculpas pelo atraso professora], ARGUMENTO [passei o dia todo fora de casa e acabei de chegar.] PREPARADOR [Estou te enviando meu powerpoint], ORAÇÃO CONDICIONAL [qualquer problema ou conserto] MINIMIZADOR ADVERBIAL [é só] me avisar.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado, FECHAMENTO [P<sub>rN</sub> e S<sub>bN</sub>] Gabriel Alves.

**E9MP11 (CAT IV: DESEJO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [P<sub>rN</sub>] Cristiane,

PREPARADOR [Mando em anexo meu powerpoint com a apresentação e um documento no word com o que eu vou falar.] Gostaria, que ORAÇÃO CONDICIONAL [caso você tenha tempo], que corrigisse.

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMAL DE CORTESIA + P<sub>rN</sub> e S<sub>bN</sub>] Saudações

Francisco Duarte

**E10FP12/13/14 (CAT II: POSSIBILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO) (CAT V: PERGUNTA DIRETA / BAIXA IMPOSIÇÃO) (CAT I: PISTA MODERADA / ALTA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [TÍTULO + P<sub>rN</sub>] (3X) Prof.<sup>a</sup> Ana,

ARGUMENTO 1 (3X) [Como faltei as primeiras aulas de (nome da matéria)], PREPARADOR (3X) [tenho algumas dúvidas relacionadas ao estágio.]

FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [É possível] a realização do estágio em mais de uma turma, ainda que com o mesmo professor, ARGUMENTO 2 [já que estarei na universidade às quintas] FORMA INTERROGATIVA [?] (poderia em menos tempo cumprir a carga horária).]

A carga horária é de 10 horas de estágio FORMA INTERROGATIVA [?] (o que se limita a observação das turmas, com preenchimento das fichas, em anexo?)

ARGUMENTO 3 [Preciso organizar a agenda das próximas semanas, com eventual pedido de férias no meu trabalho], de modo que não posso aguardar até a próxima aula.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] (3X) Agradeço a atenção dispensada,

FECHAMENTO [PrN e SbN] (3X) Helena Guedes

### **E11FP15 (CAT I: PISTA MODERADA / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Boa tarde, Ana

PREPARADOR [Visualizei todos os arquivos do dropbox, mas não sei o que deve ser lido para a próxima aula...]

ARGUMENTO [No site do (nome do departamento), consta que não há material disponível para a disciplina...]

O que você sugere que eu faça FORMA INTERROGATIVA [?]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMAL DE CORTESIA + PrN] Atenciosamente,

Ana Luísa

### **E12MP16 (CAT IV: NECESSIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Boa noite! + [AUTOAPRESENTAÇÃO] [Meu nome é Carlos Loureiro Santos.] Preciso de uma carta de referência ARGUMENTO [para apresentar à (nome da instituição) para o mestrado de (área de conhecimento).]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado!

### **E13FP17 (CAT III: HABILIDADE/ MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Oi, Cláudia. PREPARADOR [Fiz a apresentação para o (nome do evento).] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [Será que] você FUTURO DO PRETÉRITO [poderia] vê-la e dar sua opinião FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Muito obrigada.

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA] Bj.

### **E14FP18 (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO + PrN] Prezada Profa Ana,

PREPARADOR [Infelizmente não poderei ir a aula.]

EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de saber se] há alguma publicação sobre o tema da aula ARGUMENTO [para que eu não fique muito prejudicada com essa falta.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Um abraço,

Juliana

### **E15FP19 (CAT V: PERFORMATIVO ATENUADO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Boa tarde professora,

Tudo bem?

PREPARADOR [A aluna Cíntia Azevedo pediu que mandasse esse e-mail para avisar que ela passou muito mal toda noite e ainda não se recuperou. Neste momento ela está no hospital para tentar descobrir o que ela tem, visto isso fica impraticável ela dar a atividade proposta na turma do estágio.]

Gostaria de te pedir, MARCADOR DE POLIDEZ [por favor], que avisasse ao professor Nelson

ARGUMENTO 1 (não tenho o e-mail dele) ARGUMENTO 2 [para que ele possa ficar ciente do ocorrido.]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Desde já agradeço.

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN e SbN] Beijos,

Karla Dias

### **E16FP20 (CAT I: PISTA FORTE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Oi, professora. PREPARADOR [Venho pedir ajuda para entrar em contato com o professor Rodrigo.]

ARGUMENTO [Semana passada enviei minha aula para ele ver se seria viável, se estava boa para dar na próxima quinta e até agora não obtive resposta. Não sei se terá aula normalmente, nem se será possível dar a aula.

Pode ser que ele ainda não tenha visto.] EXPRESSÃO DE CONSULTA [Sabe me dizer se] existe outro email ou outra forma de contato FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Desde já agradeço,

FECHAMENTO [PrN e SbN] [Márcia Fontes] EMOTICON [=)]

**E17FP21/22 (CAT IV: NECESSIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO) (CAT IV: DESEJO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO] (2X) Cara professora, ARGUMENTO 1 (2X) [problemas de saúde de meu marido me fizeram viajar de urgência para NY onde ele recebe longo tratamento para câncer. assim so posso voltar dia 26] e então novamente preciso mudar o dia do estagio. Na verdade eu gostaria de fazer MARCADOR DE URGÊNCIA\* [o mais rapido possível] ARGUMENTO 2 [já que terei que voltar para ca e ajuda-lo.] DESARMADOR (2X) [Sao momentos dificeis e eu sinto envolve-la nisso.] PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] (2X) Agradeço FECHAMENTO [PrN] (2X) silvia

**E18FP23 (CAT V: IMPERATIVO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Oi, Carolina! Primeiro, queria me desculpar por não ter ido na última aula. Não estava me sentindo muito bem. Mas, esta semana estarei lá. PREPARADOR [Envio em anexo o resumo do que seria o trabalho final junto com o *corpus*.] ORAÇÃO CONDICIONAL [Se você puder], MARCADOR DE POLIDEZ [por favor], CONSTRUÇÃO COM VERBO SUPORTE\* [dê uma REDUTOR DE INTENSIDADE/IMPORTÂNCIA [olhadinha], e veja se está bom. ARGUMENTO [Não vou enviar pra Nádia, pois não sei como estão as coisas lá e não quero atrapalhar.]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Muito obrigada.

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Beijinhos, Valéria.

**E19FP24 (CAT V: PERFORMATIVO NÃO ATENUADO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + PrN] Bom dia prof. Rodrigo.

PREPARADOR [Segue o material que preparei para a atividade de estágio.]

Peço ver se está ok e me dizer se preciso alterar alguma coisa.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigada,

FECHAMENTO [PrN] Joana

**E20FP25 (CAT III: HABILIDADE/ BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Bom dia, Rodrigo! Tudo bom?

Voce FUTURO DO PRETÉRITO [poderia] me enviar o modelo do relatório de observação,

MARCADOR DE POLIDEZ [por favor] FORMA INTERROGATIVA [?!]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigada!!

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Abs,

Érica

### **E21FP26 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Olá, professor!

PREPARADOR [Eu, Patrícia, e Suzana Torres decidimos fazer nosso projeto sobre (assunto)] e EXPRESSÃO DE CONSULTA [gostaríamos de saber se] VOCÊ FUTURO DO PRETÉRITO [poderia] nos ajudar indicando referências bibliográficas para embasar nosso trabalho.

Nossa proposta é (proposta do trabalho).

PRÉ-FECHAMENTO [EXPRESSÃO DE EXPECTATIVA + AGRADECIMENTO] Aguardamos um retorno,

Obrigada!

### **E22MP27/28 (CAT III: HABILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO) (CAT I: PISTA FORTE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + PrN] (2X) Olá, professor Rodrigo!

Professor, o senhor FUTURO DO PRETÉRITO [poderia] CONSTRUÇÃO COM VERBO SUPORTE\* [dar MINIMIZADOR ADVERBIAL [apenas] uma olhada] REDUTOR DE INTENSIDADE/IMPORTÂNCIA [rápida] nos meus slides, ARGUMENTO (2X) [para ver se estão adequados para apresentação FORMA INTERROGATIVA [?]] Além deles, há um vídeo. Este que segue abaixo:

(link)

Acredito que o meu material, que ainda será ainda produzido, sirva para estudantes de língua materna e para estrangeiros.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] (2X) Desde já agradeço

FECHAMENTO [PrN] (2X) JOSÉ.

### **E23FP29 (CAT V: IMPERATIVO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Olá, Ana!

PREPARADOR [Terminei o power point da minha aula sobre (assunto), mas estou com dúvidas sobre a exibição do vídeo – tem alguns palavrões.] MINIMIZADOR ADVERBIAL [Depois] VOCÊ IMPERATIVO MODIFICADO\* [analisa] e me CONSTRUÇÃO COM VERBO SUPORTE\* [IMPERATIVO MODIFICADO\* [dá] um retorno] ARGUMENTO [para que eu possa modificar, caso seja necessário.]

AGRAVADOR [ÊNFASE NA URGÊNCIA/DEPENDÊNCIA] [Vou preparar o plano de aula e o handout após sua confirmação.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub>] Abs

Luíza

### **E24FP30 (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + P<sub>rN</sub>] Olá Ana!

EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de saber se] haverá aula normal no dia 21/11, ARGUMENTO [para a conclusão do meu estágio.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub> + CURSO e TURMA] Um abraço,  
Norma (Curso/turma)

### **E25FP31/32 (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO) (CAT I: PISTA FORTE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + P<sub>rN</sub> + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] (2X) Olá,  
Laura,

Como está tudo?

PREPARADOR (2X) [Finalmente voltei a pegar na minha tese depois do último semestre conturbado no trabalho por causa de um curso que tive que fazer...]

Gostaria de marcar um horário de orientação com você. Você ainda está atendendo às terças FORMA INTERROGATIVA [?]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub>] (2X) Bjs,

Cátia

### **E26MP33 (CAT V: PERFORMATIVO ATENUADO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + P<sub>rN</sub> + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] [Olá Profª Sofia, como tem passado?]

APRAZIMENTO 1 [Já está 100% recuperada de sua cirurgia? Já pode cavalgar no seu posante Aquiles (era esse o nome...rsrsr)?]

APRAZIMENTO 2 [Nossas saudosas aulas retornaram] e gostaria de pedir-lhe que levasse aquele meu trabalho de (disciplina) do semestre passado.

APRAZIMENTO 3 [Estou doido para ler seus comentários.]

Ah... Estou fazendo, neste semestre, (disciplina) com nosso amigo Juarez Silva. Show, não?

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN e SbN] Bj,

Pedro Silveira

### **E27FP34 (CAT V: IMPERATIVO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Olá, Rodrigo!

+ [AUTOAPRESENTAÇÃO] [Aqui é Adriana, uma das alunas de (instituição).] MARCADOR DE POLIDEZ

[Por favor], adicione meu e-mail ao grupo de contatos da turma.

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA] Abraços

### **E28MP35 (CAT III: BOA VONTADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO + PrN + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Caro Prof.

Rodrigo

Bom dia!

ARGUMENTO [Por conta de problemas de ordem pessoal] PREPARADOR [não enviei o 1º trabalho da Disciplina de estágio dentro do prazo.] EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de

saber se] o senhor MINIMIZADOR ADVERBIAL [ainda] O FUTURO DO PRETÉRITO [receberia],

DESARMADOR [mesmo estando fora de prazo.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN e SbN] Abraço, Sandro Carvalho

### **E29FP36 (CAT I: PISTA FORTE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Bom dia, professor! PREPARADOR [Acho

que você se confundiu ao montar meu horário.] ARGUMENTO [Em outro email eu já havia explicado que só poderia fazer às sextas porque venho de (nome da cidade)]. Fazer esse estágio em outro dia é RECURSO LEXICAL EXPRESSIVO NEGATIVO [inviável]

pra mim...

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA] Abraços!

### **E30FP37 (CAT III: HABILIDADE / ALTA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Boa noite, Paula!

PREPARADOR [Enviei um e-mail para a professora Leila (disciplina) perguntando sobre o trabalho final da disciplina. Entre outras coisas, ela me respondeu assim: “você deverá apresentar a versão com sumário, agradecimentos, capítulos, referências, anexos, apêndices... TUDO! conforme a organização preconizada pela



metodologia e pelo curso. Sugiro que você converse com a sua orientadora, pois já fiz isso! Ela já está ciente de sua situação na disciplina.”] DESARMADOR [Confesso que me assustei um pouco...] Você pode me ajudar a organizar isso FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Desde já, agradeço.

FECHAMENTO [EXPRESSIONO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub>] Bjs

Valéria

### **E31MP38 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSIONO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Olá professora,

MARCADOR DE POLIDEZ [Por favor,] você FUTURO DO PRETÉRITO [poderia] mandar a apostila “(nome da apostila)” FORMA INTERROGATIVA [?]

ARGUMENTO [Como você falou em sala, fica mais fácil para editar no Word.]

FECHAMENTO [EXPRESSIONO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub>] Abs,

Ronaldo

### **E32FP39 (CAT I: PISTA FORTE / ALTA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [P<sub>rN</sub>] Sandra, DESARMADOR 1 [desculpe te perturbar], PREPARADOR [DE CONTEÚDO] [mas estou há mais de duas horas tentando numerar meu TTC (pq ele desconfigurou depois que eu já tinha conseguido numerar tudo) e não consigo mais.

Preciso que a numeração comece na Introdução (que corresponde à página 14 do trabalho). E além disso, lá pela 59 ou 60 há uma quebra de sessão (para que a tabela das OR ajustada e bruta fique adequadamente demonstrada), dessa maneira tem que numerar essa parte também, seguindo o restante.]

PREPARADOR [DE VERIFICAÇÃO DE VIABILIDADE] [Vc tem facilidade para numeração?] ARGUMENTO [Já olhei várias tutoriais na internet, mas parece que o problema é especificamente do meu pc.]

Envio a versão final, MINIMIZADOR ADVERBIAL [só] falta a numeração (para que eu possa corrigir o sumário e imprimir...)

FECHAMENTO [EXPRESSIONO FORMULAICA DE DESPEDIDA] Beijjos, + DESARMADOR 2 desculpe o desabafo desesperado + [ONOMATOPEIA] [hehe]

**E33MP40 (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSION FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + PrN] Olá professora Sandra,  
 PREPARADOR [Acabo de receber seu e-mail sobre não ter aula dia 24/11.] Gostaria de confirmar a data da segunda chamada da prova.  
 PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado

**E34MP41 (CAT V: LEMBRETE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSION FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + EXPRESSION FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Bom dia, Professora, tudo bem?  
Gostaria de lembra-la de, ORAÇÃO CONDICIONAL [se possível], enviar para a nossa turma o arquivo modelo para o trabalho escrito de Toxicologia a ser entregue na próxima terça, AGRAVADOR (COBRANÇA) [arquivo o qual a senhora havia nos prometido semanas atrás.] ARGUMENTO [O meu grupo fará apresentação sobre Medicamentos, e eu ainda tenho algumas dúvidas sobre como devemos elaborar os tópicos da parte escrita (introdução, objetivos, metodologia, resultados, discussão e conclusão).] PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado pela atenção.  
 FECHAMENTO [EXPRESSION FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN e SbN] Abraços,  
 Claudio Coelho

**E35MP42 (CAT III: HABILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [TÍTULO + EXPRESSION FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Professora, bom dia!  
 ARGUMENTO [Terei prova de segunda chamada amanhã na hora em que marcamos a orientação.]  
Você pode me atender em algum intervalo seu mais cedo[?] FORMA INTERROGATIVA  
 FECHAMENTO [EXPRESSION FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Um abraço  
 Marcos

**E36MP43/44 (CAT V: PERGUNTA DIRETA / BAIXA IMPOSIÇÃO) (CAT III: PERMISSÃO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSION FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] (2X) [Boa tarde!!] PREPARADOR (2X) [Recebi as orientações em relação à apresentação do trabalho, obrigado. Mas tenho uma dúvida quanto à parte escrita.] Devo apresentar o plano de aula no formato do documento modelo da senhora? ARGUMENTO (2X) [Não consegui organizar tudo

verticalmente de maneira que ficasse fácil visualizar o conteúdo.] Posso reorganizar as colunas? EMOTICON [ 😞 ]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] (2X) [Grato],

FECHAMENTO [PeN e SbN] (2X) [THIAGO NEVES]

**E37MP45/46 (CAT IV: DESEJO / ALTA IMPOSIÇÃO) (CAT V: PERFORMATIVO NÃO ATENUADO / ALTA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO] Caro Professor,

+ [AUTOAPRESENTAÇÃO] (2X) [Meu nome é Paulo Luiz de Souza, DRE 222222222 e estou inscrito na sua turma de (nome da disciplina) de 7h30.] PREPARADOR (2X) [Eu compareci apenas a uma aula (a segunda, se não me engano) e não sei, mas acredito que já tenha excedido o limite de faltas. Eu não posso justificar nenhuma dessas faltas, nem as que ocorreram por motivos justificáveis (a minoria delas, duas delas, somente, em virtude de uma semana que fiquei doente).]

Eu gostaria de voltar (começar) a frequentar as aulas. ORAÇÃO CONDICIONAL [se possível], sem ser reprovado por faltas. DESARMADOR 1 (2X) [Esquecimento e vergonha me fizeram demorar pra entrar em contato; pensei até em trancar, mas eu estou bem atrasado no cumprimento do currículo e acabei não fazendo isso. Agora o período de trancamento já se encerrou.]

PROMESSAS (2X) [Me comprometo em não faltar mais sem ter um motivo realmente bom (e apresentar as devidas comprovações) e ainda, se for da sua vontade, estabelecer como média para a minha aprovação uma nota maior que a de costume (7 ou 8, em lugar de 5).]

DESARMADOR 2 (2X) [Sei que foi bastante irresponsável e desrespeitoso da minha parte fazer o que fiz,] mas peço que considere e aceite meu pedido, DESARMADOR 3 (2X) [embora não seja da sua obrigação nem considera-lo, nem aceita-lo.]

FECHAMENTO [EXPRESSIONE FORMULAICA DE DESPEDIDA + PeN] (2X) Um abraço, Paulo.

**E38FP47 (CAT I: PISTA FORTE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [AUTOAPRESENTAÇÃO] [Aqui é a sua aluna Leandra.] + [EXPRESSIONE FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] [Tudo bem??]

Estou mandando esse email para lembrar que eu e meu grupo de cinema (nomes das alunas) vamos fazer a prova no horário das 17 hrs, por causa da edição do nosso documentário.

MINIMIZADOR ADVERBIAL [Por acaso]  você  FUTURO DO PRETÉRITO [teria]  as respostas dos exercícios da apostila  FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] [Obrigada.] FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub>]

[Beijos,

Leandra]

### **E39MP48 (CAT V: PERGUNTA DIRETA / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + APELIDO] Oi, Rafa.

PREPARADOR [Deixa eu tirar uma dúvida com você.]  Qual é a parte do texto do Teyssier para a segunda prova  FORMA INTERROGATIVA [?] DESARMADOR [Eu sei que você disse em sala], ARGUMENTO [mas não consigo achar no meu caderno.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + P<sub>rN</sub>] Grande Abraço,

Jorge.

### **E40FP49 (CAT V: DECISÃO PRÉVIA / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + P<sub>rN</sub>] Oi, Lúcia!

PREPARADOR [Meu trabalho está parado.] DESARMADOR [Peço desculpas, mas não estou conseguindo me organizar para escrever.]  Vou tentar enviar o primeiro capítulo durante o mês de maio,  MARCADOR DE CONCORDÂNCIA [tudo bem?]

FECHAMENTO [P<sub>rN</sub>] Flávia

### **E41FP50/51 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO) (CAT III: BOA VONTADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + P<sub>rN</sub> + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] (2X) [Oi, Sofia!! Tudo bom??] PREPARADOR (2X) [Então, to nessa empreitada do projeto de autoria esse semestre também.] APRAZIMENTO 1 (2X) [Muito obrigada por ter sido minha leitora e pelas ótimas observações que vc me deu no semestre passado.] PREPARADOR (CONTINUAÇÃO) [Esse semestre eu vou dar continuidade à ideia de contos atuais baseados nos arquétipos mitológicos] e EXPRESSÃO DE CONSULTA [gostaria de saber se]  vc  FUTURO DO PRETÉRITO [poderia]  ser a minha orientadora.  APRAZIMENTO 2 (2X) [A Norma Cavalcante, que foi minha orientadora, foi quem me deu a ideia e eu achei o

máximo! Por que você me daria mais ideias de mitos, uma bibliografia mais elaborada etc.] ARGUMENTO (2X) [A Norma continuaria me ajudando na leitura e daria seu parecer no final também.] EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de saber se] você FUTURO DO PRETÉRITO [aceitaria] essa RECURSO LEXICAL EXPRESSIVO POSITIVO ["missão"] ONOMATOPEIA [hahahahhah]

PRÉ-FECHAMENTO [EXPRESSÃO DE EXPECTATIVA] (2X) [Fico aguardando ansiosa sua resposta.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN e Sbn] (2X) [Um beijão!]

[Betânia Faria Leite]

#### **E42MP52 (CAT V: LEMBRETE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [PrN] Rafael,

+ [AUTOAPRESENTAÇÃO] [Aqui é o Pedro, seu aluno da turma de 11h10 da disciplina (nome da disciplina).] Envio este email para, ARGUMENTO [como você pediu], lembra-lo de levar o livro de linguística histórica de que você falou aula passada. DESARMADOR

[Desculpe enviá-lo a essa hora, acabei esquecendo eu mesmo.] PRÉ-FECHAMENTO

[AGRADECIMENTO] [Mais uma vez, obrigado pelo favor.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Abraço,

Douglas

#### **E43MP53 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO + PrN] Caro Professor Rafael,

EXPRESSÃO DE CONSULTA [gostaríamos de saber se] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [é possível que] o senhor envie a nota da prova da semana passada. PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO]

Desde já, gratos, FECHAMENTO [3 PrN] Júlio César; João Pedro e Marcos.

#### **E44MP54 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Olá professor! Estou de volta.

APRAZIMENTO [Muito obrigado pelas valiosas informações e documentos enviados através do e-mail anterior. Essa greve dos rodoviários me “salvou”, eu creio. Estarei na sala X-111 às 11:10h no dia 13/03/2013.]

A título de curiosidade, o senhor pode me informar a nota de minha primeira avaliação em (nome da disciplina) FORMA INTERROGATIVA [?]DESARMADOR [(Estou com muito medo)]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Um abraço,

Mateus.

**E45MP55 (CAT V: PERFORMATIVO ATENUADO / ALTA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [TÍTULO + PrN] Professor Rafael, + [DESARMADOR 1] [perdoe-me por incomodá-lo novamente;] + [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] [tudo bem?]

DESARMADOR 2 [Não objetivo apressá-lo com mais este email, não tenho esse direito, INCLUSIVE,] ARGUMENTO 1 [todavia, me comprometi a dar uma resposta a nossa diretora de graduação, professora Angela Gomes, no que tange ao último recado que enviei ao senhor (EMAIL ABAIXO), impreterivelmente, ATÉ AMANHÃ, 3ª FEIRA.] AGRAVADOR (COBRANÇA) [Mensagens similares direcionei a outros docentes], DESARMADOR 3 [reitero o pedido de desculpas pelo incômodo], AGRAVADOR (COBRANÇA) CONTINUAÇÃO [mas falta apenas a resposta do senhor], ARGUMENTO 2 [a fim de que eu possa levar à ciência da referida diretora as decisões tomadas por todos os mestres e regularizar minha inscrição em disciplinas.]

DESARMADOR 4 [Com muita vergonha e receio em estar sendo indelicado, mal educado, e muito menos apressá-lo], gostaria de solicitar, MARCADOR DE POLIDEZ [por favor], MINIMIZADOR ADVERBIAL [humildemente], resposta ao email redigido (ABAIXO).

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Grato pela atenção,

FECHAMENTO [PrN] Sílvio.

**E46MP56 (CAT III: HABILIDADE / ALTA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + PrN] Boa noite, Professor Rafael.

PREPARADOR [Como havia lhe dito outro dia, enquanto dava aula no período noturno, precisava conversar com o senhor para esclarecer o problema sobre a minha frequência nas aulas de 11h de (nome da disciplina). Por três vezes o encontrei na faculdade, porém sempre o encontrava conversando com o Professor Irineu e não queria ser inconveniente em interrompê-los.]

ARGUMENTO 1 [Após a primeira avaliação, não consegui ir mais às aulas. Minha mãe operou um tumor no pulmão há alguns meses e iniciou o tratamento quimioterápico um pouco após a cirurgia. Como meu pai trabalha eu acabava por ficar em casa para dar uma assistência à ela pois os enjoos eram muito fortes e os vômitos duravam dias. Havia dias que eu não conseguia comparecer e outros que

eu chegava extremamente atrasado. Com todo esse processo, mal consegui pegar a matéria atrasada com meus colegas.]

DESARMADOR 1 [Por isso venho por meio deste email lhe informar a causa do meu “desaparecimento” das aulas. E também para lhe fazer uma pergunta que particularmente me envergonha como aluno: Eu tenho conhecimento até onde me faltou responsabilidade com a disciplina e de não informa-lo anteriormente], mas EXPRESSÃO DE CONSULTA [gostaria de saber se] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [existe alguma possibilidade do] senhor me reprovar por frequência, mas com grau 5,0. ARGUMENTO 2

[Porque preciso manter meu CR em 5,0 para que eu possa me manter no estágio.]

DESARMADOR 2 [Não sei se seria considerado justo de sua parte. Talvez soe desonesto da minha parte fazer um pedido desses, mas estou sendo 100% verdadeiro em todo o email.]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Agradeço sua atenção desde já

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMAL DE CORTESIA + P+R e S+R] Atenciosamente,

Joaquim Martins

### **E47MP57 (CAT II: POSSIBILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Bom dia professor!

PREPARADOR [Ontem à noite, conversando com a turma, descobrimos que alguns grupos que estavam programados para apresentar nesta quarta-feira encontraram dificuldades na leitura dos textos passados e prefeririam apresentar na próxima aula (em 21/07). Em contrapartida, dois grupos prefeririam manter a data das suas apresentações para esta semana (inclusive o meu).] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [FUTURO DO PRETÉRITO] [Haveria a possibilidade de] movimentação neste sentido: transferir os grupos que tiveram maior dificuldade para a próxima semana, e ainda, trocar a aula de sexta (dia 16) pela de amanhã (dia 14), ARGUMENTO [para que os grupos que quiserem apresentar essa semana possam obter mais dois dias para melhor preparo de seus trabalhos FORMA INTERROGATIVA [?]] MINIMIZADOR DE IMPOSIÇÃO [Quanto a esses pedidos, ficam a critério de sua disponibilidade e avaliação.]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] [Obrigado pela atenção!] EMOTICON [😊]

FECHAMENTO [P+R] Marcelo.

**E48MP58 (CAT V: PERGUNTA DIRETA / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Boa noite! PREPARADOR [Amanhã estarei na PUC às 8 horas da manhã. Vou entregar meu projeto e acertar os detalhes dos documentos que devo a senhora.] Em que sala e em que horário eu posso encontrar a senhora FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado!

**E49MP59 (CAT III: HABILIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [PrN] Maria,

MARCADOR DE POLIDEZ [Por favor] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [será que] vc pode me colocar no sábado pra ser o primeiro 8h FORMA INTERROGATIVA ARGUMENTO [pois tenho que dar aula depois.]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Abs

Lucas

**E50MP60 (CAT IV: NECESSIDADE / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO + PrN] Cara Profa. Ana,

Preciso de uma declaração a respeito das horas de estágio, ARGUMENTO [para eu entregar no RH da (nome da instituição), onde trabalho nos dias do estágio.] Faço estágio com o Professor Rodrigo, às terças e sextas, das 17h às 19h.

Dias que participei das aulas: XX/XX/2014 - XX/XX/2014 - XX/XX/2014 - XX/XX/2014 - XX/XX/2014 (quando farei a prova de aula).

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Agradeço desde já pela atenção.

[POST SCRIPTUM] Nome completo: Artur Pereira da Silva

**E51MP61 (CAT I: PISTA FORTE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Olá, professora

Bom dia.

PREPARADOR [Confesso que não consegui encontrar a ficha de avaliação de aula na lista dos documentos do Dropbox.] ARGUMENTO [Como não conheço muito bem esse sistema, não sei exatamente onde procurar.] Pode me CONSTRUÇÃO COM VERBO SUPORTE\* [dar uma ajuda] FORMA INTERROGATIVA [?]



PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigado,

FECHAMENTO [PrN] Guilherme

### **E52FP62 (CAT I: PISTA MODERADA / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + PrN + EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO] Olá Professora Ana, boa tarde!

Ainda não recebi nenhum e-mail com o retorno dos alunos sobre o questionário sobre as charges.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] [Muito obrigada pela ajuda!] EMOTICON [:]

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN e SbN] Abraços

Bárbara Nunes

### **E53FP63 (CAT IV: DESEJO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [TÍTULO + PrN] Prof<sup>a</sup> Lúcia,

+ [AUTOAPRESENTAÇÃO] [meu nome é Raiane Souza, sua aluna de (nome da disciplina) no (nome da instituição).] PREPARADOR [Conversamos ontem após a aula sobre a possibilidade de vc me orientar no trabalho final.]

Gostaria de duas indicações de bibliografia sobre o meu tema: a eficácia dos cadernos de apoio pedagógico utilizados pela Prefeitura da cidade do Rio de Janeiro.

O prof<sup>o</sup> Mendes me falou o nome de um autor, mas não consigo me lembrar. Na ocasião anotei mas perdi o caderno.

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Muito obrigada pela atenção.

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMAL DE CORTESIA + PrN e SbN] Att,

Raiane Souza

### **E54FP64 (CAT III: PERMISSÃO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [FORMA DE TRATAMENTO + TÍTULO] Caro mestre,

ARGUMENTO [Esta semana foi bem complicada em termos de horário] PREPARADOR [e não pude nem olhar o livro.] FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [Será que] vc me permite ficar com ele mais REDUTORES DE INTENSIDADE/IMPORTÂNCIA [um tempinho] FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [EXPRESSÃO DE EXPECTATIVA + AGRADECIMENTO] Aguardo, obrigada;

FECHAMENTO [PrN] Jussara

### **E55FP65 (CAT III: PERMISSÃO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO + PrN] Boa noite Prof. Daniel,

EXPRESSÃO DE CONSULTA [Gostaria de saber se] posso começar meu estágio essa semana.

PRÉ-FECHAMENTO [EXPRESSÃO DE EXPECTATIVA] Aguardo retorno.

FECHAMENTO [PrN] Mirela

### **E56FP66 (CAT III: PERMISSÃO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Boa noite professora,

+ [AUTOAPRESENTAÇÃO] [Sou sua aluna em toxicologia] PREPARADOR [e não poderei realizar a prova amanhã], ARGUMENTO [pois moro no interior de São Paulo e voltei para minha cidade, pois já havia comprado a passagem, achando que o recesso começaria dia 18.] Poderei realizar a segunda chamada no dia 12 de janeiro FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Desde já agradeço,

FECHAMENTO [PrN] Mariana

### **E57MP67 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + TÍTULO] Boa noite, professora!! PREPARADOR [As provas da turma já foram corrigidas?] ORAÇÃO CONDICIONAL [Se sim,] FUTURO DO PRETÉRITO [poderia] nos enviar, MARCADOR DE POLIDEZ [por gentileza] FORMA INTERROGATIVA [?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] [Desde já, obrigado!] EMOTICON [:]

### **E58FP68 (CAT III: PERMISSÃO / MÉDIA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [PrN] Ana, posso passar o vídeo FORMA INTERROGATIVA [?] AGRAVADOR [CRÍTICA/RECLAMAÇÃO/COBRANÇA] [Ainda não recebi seu feedback.]

FECHAMENTO [PrN] Luíza

### **E59FP69 (CAT V: PERFORMATIVO NÃO ATENUADO / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [EXPRESSÃO FORMULAICA DE CUMPRIMENTO + PrN] Olá, Lúcia!

ARGUMENTO [Estou fora do face por uns tempos] e, por isso, peço que você me informe por e-mail o horário e local da reunião de sábado, ORAÇÃO CONDICIONAL [CASO esteja realmente confirmada].

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Agradeço,

FECHAMENTO [EXPRESSÃO FORMULAICA DE DESPEDIDA + PrN] Bjs,

Olívia

**E60FP70 (CAT III: HABILIDADE / BAIXA IMPOSIÇÃO)**

ABERTURA [PrN] Magdalena, FRASE INTRODUTÓRIA [INCERTEZA] [tem como] você me mandar a apostila no word ARGUMENTO [p ficar mais fácil fazer os exercícios] FORMA INTERROGATIVA  
[?]

PRÉ-FECHAMENTO [AGRADECIMENTO] Obrigada FECHAMENTO [PrN] Cristiane